



LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

Cod.fornitore/
Supplier No.
91002566

VAT reg.no.:
IT04886850728

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

33320866

4 Data spedizione/
Shipping Date

15.06.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

209157

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rit. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003106102

412

AGKBHL-P31L

+49 7223 941 6226

24466

148368

Manuela Ishak-Huber

Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

180188938
5008269616
180189691

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
1.841,8 kg

Assegnato/
Not Free X

Netto/Net

1.684,8 kg

Imballo/
Packing

2 x TBA-501480, 2 x TBA-501482, 10 x TBA-501481

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

10957177

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500188300

L-020M0-0G20-05 DC dry#S

108

Doppia frizione

210166363-0000-10

550003106102

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

0023645384

108 PZ

Ursprungsland / Country of origin

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 108

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo:

Firma

2
21/6/18

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	204691971	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210166363-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	204691973	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210166363-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

2	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
2	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482
10	P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140	TBA-501481



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 33320866

Datum/Date: 15.06.2018

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK-Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				91002566 Nr. Fornitore Nr. Fornitore BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10957177																																																																											
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																																																											
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																											
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 18.06.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																																																											
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																																																															
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">6</th> <th style="width:10%;">7</th> <th style="width:10%;">8</th> <th style="width:10%;">9</th> <th style="width:10%;">10</th> <th style="width:10%;">11</th> <th style="width:10%;">12</th> </tr> <tr> <th>Mark and Nos</th> <th>Posizione del collo Nr. del colli</th> <th>Tipo d'imballaggio Type of Packaging</th> <th>Descrizione merce Description of Goods</th> <th>Numero Statistico Number</th> <th>Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)</th> <th>Volume (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>33320864</td> <td>11 PBX</td> <td></td> <td>automotive</td> <td>87089390</td> <td>8906,70</td> <td>9,900</td> </tr> <tr> <td>33320866</td> <td>2 TBA-501480</td> <td></td> <td>parts</td> <td></td> <td>1841,80</td> <td>1,824</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Totale:</td> <td>10748,50</td> <td>11,724</td> </tr> </table>								6	7	8	9	10	11	12	Mark and Nos	Posizione del collo Nr. del colli	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	Descrizione merce Description of Goods	Numero Statistico Number	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	Volume (m³) Volume (m³)	33320864	11 PBX		automotive	87089390	8906,70	9,900	33320866	2 TBA-501480		parts		1841,80	1,824	Totale:					10748,50	11,724																																					
6	7	8	9	10	11	12																																																																									
Mark and Nos	Posizione del collo Nr. del colli	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	Descrizione merce Description of Goods	Numero Statistico Number	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	Volume (m³) Volume (m³)																																																																									
33320864	11 PBX		automotive	87089390	8906,70	9,900																																																																									
33320866	2 TBA-501480		parts		1841,80	1,824																																																																									
Totale:					10748,50	11,724																																																																									
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">13</th> <th style="width:10%;">14</th> <th style="width:10%;">15</th> <th style="width:10%;">16</th> <th style="width:10%;">17</th> <th style="width:10%;">18</th> <th style="width:10%;">19</th> <th style="width:10%;">20</th> </tr> <tr> <th>Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)</th> <th>Bez.s. Nr.9 Descr. No.9</th> <th>Nr. etichette Hazard Hazard Label No.</th> <th>Numero UN Number UN</th> <th>Gruppo d'imballaggio Packaging Group</th> <th>a carico di: To Be Paid By:</th> <th>Fornitore Trasportatore</th> <th>Valuta Currency</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Condizioni di trasporto Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Riduzione Reductions</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Subtotale Subtotal</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Supplemento Supplement</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Altre spese Additional Fees</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Altre Others</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Totale da pagare Total to Pay</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>								13	14	15	16	17	18	19	20	Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)	Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency						Condizioni di trasporto Transportation Charges								Riduzione Reductions								Subtotale Subtotal								Supplemento Supplement								Altre spese Additional Fees								Altre Others								Totale da pagare Total to Pay		
13	14	15	16	17	18	19	20																																																																								
Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)	Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency																																																																								
					Condizioni di trasporto Transportation Charges																																																																										
					Riduzione Reductions																																																																										
					Subtotale Subtotal																																																																										
					Supplemento Supplement																																																																										
					Altre spese Additional Fees																																																																										
					Altre Others																																																																										
					Totale da pagare Total to Pay																																																																										
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) A/BHL-PLL05 i.A. Jennifer Schmidt EL: +49 (7223) 941-3437 FAX: +49 7223 941-3439																																																																															
14 Rimborso Reimbursement																																																																															
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL																																																																															
20 Accordi speciali Special agreements KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																																																															
21 Prodotto in Stabilito in Bühl da 18.06.2018																																																																															
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender																																																																															
23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier																																																																															
24 Merce ricevuta Goods received 21 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																																																															
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>da/from</th> <th>a/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>								da/from	a/to	km																																																																					
da/from	a/to	km																																																																													
26 Contratto Partner del trasportatore																																																																															
27 Targa km Rimorchio Carico netto in kg																																																																															
Palett Fornitore - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Cambio</th> <th>Cambio</th> </tr> <tr><td>Euro Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Singolo Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>								Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Euro Pallet				Gitterbox				Singolo Pallet																																																											
Tipo	Numero	No Cambio	Cambio																																																																												
Euro Pallet																																																																															
Gitterbox																																																																															
Singolo Pallet																																																																															
Palett Cliente - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Exchange</th> <th>Exchange</th> </tr> <tr><td>Euro Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Single Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>								Tipo	Numero	No Exchange	Exchange	Euro Pallet				Gitterbox				Single Pallet																																																											
Tipo	Numero	No Exchange	Exchange																																																																												
Euro Pallet																																																																															
Gitterbox																																																																															
Single Pallet																																																																															
28 Conferma ricevimento/Data/Firma																																																																															
29 Conferma autista/Data/Firma																																																																															
Used App. No. O National O Bilateral O EG O CEMT																																																																															



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-005258 vom 18.06.2018



18-005258

Ludwigsburg, 18.06.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 21.06.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 18.06.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	33320864	11	EP	Getriebeteile	8.907	
2	33320866	2	EP		1.842	
Summe:		13,00 EP		10.749,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 18-005258 empfangen am Réception des marchandises le 21.06.2018 Datum / Date 21.06.2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604